

Paul First Leta To Timoti Introdushon

Timoti na Paul pikin for di Christainity. Na under Paul e grow up as dem dey go from place to place dey prish di gospel. Afta dem start di church for Efesus, Paul tell Timoti make e stay der so dat e go tish di pipol well bikos some bad tishas don kom won konfuse dem about dia faith. Dem tish di pipol bad tins about food, marriage and leadership for di church.

I Salot

¹ Paul wey bi Jesus Christ apostle thru God awa Savior kommand, na-im rite dis leta and na Jesus Christ bi di hope wey wi get:

² To Timoti, my own pikin for di faith. Make favor, mesi and peace wey dey kom from God awa papa and Jesus Christ awa Oga God, dey with yu.

Timoti Ministry For Efesus

³ As I tell yu wen I dey go Masidonia, make yu korrekt doz pipol for Efesus wey nor dey tish di trut

⁴ but dey waste oda pipol time with di words wey dem dey tok. Dis kind tin dey make pipol live yeye life, instead of to dey hear God word wey dey make pesin faith strong.

⁵ But di rizin why I dey give dis kommand, na bikos I love dem from my heart with betta mind and faith.

⁶ Some disobey dis kommand kon dey tok tins wey nor dey good.

⁷ Dem won tish pipol di law, but dem nor undastand wetin dem dey tok, even doh dem dey tok with strong heart.

⁸ But wi know sey di law dey good wen pipol dey obey am.

⁹ God nor give di law, bikos of good pipol, but na for pipol wey dey disobey and do anyhow. Dis kind pipol dey like to sin and dem nor dey fear God. Dem nor dey holy or get respet for anytin and dem fit kill dia papa, mama or anybody.

¹⁰ Di law na for pipol wey dey sleep with who dem nor marry; man wey dey sleep with man; woman wey dey sleep with woman; pesin wey dey sell pipol as slave; lie-lie pipol; doz wey dey promise and dem nor fit do am or anybody wey nor dey obey di rite tishings

¹¹ wey dey dis betta gospel, wey awa Oga God sey make I dey prish.

¹² I tank Christ awa Oga God, wey give mi pawa to do en work. Even doh I dey tok bad about am and dey opress en pipol before,

¹³ e si mi as good pesin kon choose mi to serve am. But God sorry for mi, bikos den I nor know wetin I dey do and I nor bilive en gospel.

¹⁴ But God grace big well-well with faith and love wey dey for Jesus Christ.

¹⁵ Dis na true word and e good for evribody to asept and bilive am sey: "Jesus Christ kom dis

world kon save sinnas” and na mi worse pass.

¹⁶ But God sorry for mi, so dat Christ go use mi as betta ezample to show sey, e dey patient with even di pesin wey sin pass. Den odas go know sey, demsef go fit bilive am kon get life wey nor dey end.

¹⁷ Make all di honor and glory bi God own forever and ever! Na-im bi di King wey nor dey die, di One wey nobody dey si and na only en bi God. Amen!

¹⁸ Timoti my pikin, na as dem tok for di words wey dem profesai about yu before, na-im make mi give yu dis kommand. So make dis words make yu strong as yu dey fight for Christ.

¹⁹ Whole yor faith for Christ well and make yor mind dey klear. Bikos some pipol nor dey use good mind and bikos of dat, dia faith don skata.

²⁰ Hymenaeus and Alexanda na ezample of doz kind pipol. I don give dem to Satan, so dat dem go stop to dey tok anyhow about God.

2

Prayer For Evribody

¹ First of all, I tell una make una dey pray, ask and tank God for evribody.

² Make una pray for kings and doz wey dey rule, so dat wi go fit live for peace, get betta karata and good life with fear for God.

³ Dis kind tin good and na wetin God awa Savior dey like,

⁴ bikos E wont make evribody dey save and undastand di trut.

⁵ Bikos na only one God dey and na Jesus Christ wey kom as human being, bi di pesin wey dey bring God and human being togeda.

⁶ E die so dat evribody go dey free. Na dis message God go give di world, wen di time don rish.

⁷ Na dis tins make God choose mi as prisha, apostle and tisha to Gentile pipol, so dat I go prish faith and wetin bi trut (na true word I dey tell una so, I nor dey lie).

⁸ So, I wont make evribody dey pray for evriwhere, dey raiz dia holy hand without vex-nashon or kworel.

Wimen Karata

⁹ I wont make wimen dey dress well with sef kontrol. Nor make yeye hair style; nor wear too mush gold or stones and klot wey dear well-well.

¹⁰ Instead, make dem get good karata as wimen wey dey fear God, suppose bi.

¹¹ Make wimen dey kwayet and listin well as dem dey learn.

¹² I nor allow woman tish or give dem authority ova men. Make dem kwayet dey listin,

¹³ bikos na Adam God first kreate, nor bi Eve.

¹⁴ And nor bi Adam, Satan deceive. Satan deceive di woman and na so sin take kom dis world.

¹⁵ But God go save di woman wen e won born, so-far e kontinue to get faith, love, holiness and dey kontrol ensef.

3

Leaders For Church

¹ Dis na true word: If any man like to bi leader, na betta work e wont.

² Leader for church must bi pesin wey nor get fault; wey get only one wife; fit kontrol ensef; get sense and respet; dey welkom pipol and e bi good tisha.

³ Make e nor bi drunkard or pesin wey like to fight; but e must dey gentol. Make e nor bi pesin wey like to kworel or love money.

⁴ E must bi pesin wey dey manage en own house well and dey make en shidren obey and respet am.

⁵ If pesin nor fit manage en own house, na how e go take manage God church?

⁶ Who won bi leader must bi pesin wey get strong faith, bikos if e nor strong for faith, e go start to karry body up, den Satan go ponish am.

⁷ Pipol wey nor dey di church must dey tok good about di pesin wey bi leader, so dat dem nor go disgrace and make am fall enter devil trap.

⁸ Like dis too, deakons must bi pipol wey get good karata; nor bi pipol wey dey play wayo; dey drink anyhow or love money.

⁹ Dem must bi pipol wey get mind and dey prish di trut about di faith wey God don show us.

¹⁰ Before dem go choose deakons, make dem test dem well-well. If dem pass di test, den dem fit serve as deakons.

¹¹ Like dis too, dia wifes must get good karata, nor bi wifes wey dey lie or gossip, but dem must fit dey kontrol diasef and dey honest for evritin.

¹² Deakons must dey faithful to en wife and must fit kontrol en shidren and evritin for en house.

¹³ Doz wey don serve well as deakons, pipol go respet dem well-well and di faith wey dem get for Christ, go dey strong.

Karata For Church

¹⁴ I dey rite all dis kommand to una naw, even doh I dey hope to kom si una soon,

¹⁵ so dat if I nor kwik kom, una go know how pipol suppose bihave for God church, wey bi di true pila and foundashon.

¹⁶ Wi know sey God ways dey great well-well: Christ kom as human being;

di Spirit show sey e dey free;
angels si am

wen e kom prish among Gentile pipol;

pipol bilive am for di world

and God karry am go heaven with glory.

4

Timoti Ministry

¹ Di Spirit tok sey for di last days, some pipol go leave di faith kon dey bilive lie-lie spirits and follow wetin demons dey tish.

² Dis pipol dey lie and na wayo dem sabi do and dia mind don skata.

³ Dem dey tish sey, e nor good to marry or chop some kind food. But na God kreate dis food and E sey pipol wey bilive di trut fit chop am afta dem don tank am.

⁴ Bikos evritin wey God kreate, dey good and wi nor suppose rijet any food, so-far wi don tank God for am,

⁵ bikos God word and prayer don make am klean.

⁶ If yu give all dis kommand to di brodas and sistas, yu go bi good savant for Christ, bikos yu don feed yorsef with God word, wey bi di spiritual food and naim bi di good tishing wey yu dey follow.

⁷ But make una rijet lie-lie and yeye story. Instead make una dey train unasef with betta words from God.

⁸ Fisical trainin dey good, but na to know God good pass, bikos yu go get reward for dis life and di one wey dey kom.

⁹ Dis na true word and e good make evribody asept am with betta mind.

¹⁰ Na dis make wi dey work hard and dey struggol, bikos awa hope dey with God wey dey alive and E dey save evribody, especially doz wey bilive am.

¹¹ Make yu tish di pipol dis tins and make sure sey, dem do dem.

¹² Nor let anybody opress yu bikos of yor age; but make yu show ezample to doz wey bilive thru yor word, karata, love, faith and as yu pure rish.

¹³ Until I kom back, make yu dey read God Word for church, dey enkourage di bilivers and tish dem.

¹⁴ Nor stop to dey use di spiritual gift wey yu get; bikos yu get am thru profesy, wen eldas put hand for yor head dey pray.

¹⁵ Make yu dey learn dis tins; dey do am with all yor mind, so dat pipol go si as yu dey progress.

¹⁶ Make yu wosh as yu dey live yor life and di tins wey yu dey tish. Get patient, bikos if yu dey do like dis, yu go save yorsef and doz wey dey listin to yu.

5

Kommand To Di Church

¹ Make yu nor tok anyhow to pesin wey old pass yu, but dey tok to am with respet like sey yu dey tok to yor papa. Tok to yong men as yu go take tok to yor broda.

² Make yu trit wimen wey old pass yu like sey dem bi yor mama and wimen wey yu senior, make yu trit dem with good mind like sey dem bi yor sistas.

³ Respet and kare for wimen wey dia husband don die.

⁴ But if di woman get shidren or grand-shidren, di first tin wey dem go do for dia family, na to show sey dem dey fear God, as dem dey kare for dia papa and mama. Dis na wetin dey make belle sweet God.

⁵ Naw, woman wey en husband don die and e really dey alone for dis world, dey trust God. E dey pray for nite and day sey make God help am.

⁶ But if e just dey enjoy ensef anyhow for dis world, dat mean sey en spirit don die, even doh e still dey alive.

⁷ Make yu always dey give dis kommand so dat dem nor go get fault.

⁸ But if anybody nor fit kare for en pipol, especially en family membass, e don deny di faith bi dat and e worse pass sina.

⁹ Woman wey don pass sixty years and e dey faithful to en husband bi for di man die, make una put am join doz wey di church dey help.

¹⁰ Evribody go know am for di good work wey e dey do sey: e don train shidren; dey welkom strenjas; dey serve God pipol; dey help doz wey nor get and e dey do difren good work.

¹¹ But yong woman wey en husband just die, make una nor put am join doz wey di church dey help, bikos wen dem dey hongry to marry again, dem go fit leave Christ kon bigin sin.

¹² So God go judge dem, bikos dem don break dia promise.

¹³ For di same time, dem go dey lazy, dey waka from house to house, dey do aproko and tok anyhow.

¹⁴ So I wont make di yong wimen marry; born shidren; dey guide dia house, so dat enemies nor go get shance to akuiz dem.

¹⁵ Bikos some pipol don already dey follow Satan.

¹⁶ If anybody wey bilive get rilashons wey en husband don die, make e help dem. Make e nor worry di church about dem, so dat dem go fit help di oda wimen wey dia husband don die.

¹⁷ Doz wey dey lead well, make dem pay dem well, especially doz wey dey work and tish well-well, so dat di gospel go stand.

¹⁸ Bikos God word sey, “Animal wey dey harvest korn, make una nor tie en mout.” Anybody wey dey work, suppose get en pay.

¹⁹ Make yu nor asept any words wey dem tok against any leader, unless two or three pipol bear witness sey na true.

²⁰ Doz wey dey sin, make yu korrekt dem for evribody front, so dat e go bi warnin to odas.

²¹ For God, Jesus Christ and di angels wey dey with us, I dey enkourage yu make yu obey all di kommand without wayo.

²² Make yu nor hurry to make pesin leader and nor rush put hand for en head, so dat yu nor go karry anoda pesin sin for yor head. Make yu keep yorsef pure.

²³ Nor dey drink only wota, but make yu still drink small wine bikos of yor belle wey dey make yu sick anyhow.

²⁴ Remember sey some pipol dey sin make evribody si am and dis dey judge dem. But e get some wey yu nor go know dia sins naw, but leta, e go kom out for publik.

²⁵ Like dis too, pipol dey si di good work wey odas dey do and one day, di good work wey dem do for sekret, go kom out for publik.

6

Savant Work

¹ Una wey bi savants, make una dey respet una masta, so dat nobody go tok bad about God and wetin wi dey tish.

² Make una nor disobey una masta, bikos dem bi bilivers. But make una serve and love dem well, bikos di mastas wey una dey serve, na Christian dem bi.

Lie-lie Tishings

Timoti, make yu tish dis tins and dey encourage evribody to obey am.

³ If anybody dey tish wetin nor korrekt and nor gri with awa Oga God Jesus Christ tishing and as God wont make wi dey live awa life,

⁴ dat pesin dey proud and na only to dey argue and kworel, e know. Dis kind tin nor good, bikos jealousy; kworel; lie-lie; to dey suspet odas anyhow

⁵ and wahala, naim e dey kause. Dia mind don spoil and dem nor know di trut again, bikos dem tink sey dem fit use God work take make money.

⁶ To live as God wont and dey happy with wetin E give yu, dey bring betta reward.

⁷ Bikos wi nor bring anytin kom dis world and true-true, wi nor go take one singol tin komot from dis world afta wi don die.

⁸ But if wi get food to chop and klot to wear, make dem rish us.

⁹ Pipol wey won get money by force, dey fall enter temptashon and dem dey get troat for yeye tins wey go distroy and put dem for wahala.

¹⁰ Pesin wey love money, go get wahala, wiked and evil tins. Bikos some pipol one get money by force, dem don fall komot from di faith kon wound demsef anyhow.

¹¹ But yu wey dey serve God, make yu nor put hand for all dat kind tin. Instead, make yu dey

struggol to do wetin dey rite and good; dey keep yor promise; dey love; get patient and dey gentol.

¹² Make yu fight di fight wey dey make faith strong and whole di life wey nor dey end, wey go make pipol praiz God, bikos na dis make am koll yu.

¹³ Before God wey dey give life to all tins and Jesus Christ wey tok well for Pontius Pilate front, I dey tell yu from my heart sey,

¹⁴ make yu obey dia kommand without fault or blame, until awa Oga God Jesus Christ go kom.

¹⁵ Bikos wen di time don rish, Christ go kom from heaven with God mighty pawa: Na God bi di King for all kings and Oga God of all oga.

¹⁶ Dis God nor fit die and E dey stay for lite wey nobody fit waka near. Lite wey human being neva fit si. Make all honor and pawa bi en own forever and ever. Amen!

¹⁷ Make yu give dis kommand to rish pipol. Tell dem sey, make dem nor dey karry body up kon dey trust dia money wey nor get value and make dem dey trust God wey dey give us evritin wey wi nid to take enjoy dis life.

¹⁸ Tell dem sey, make dem use dia money take do good. Make dem dey do plenty good works kon dey give doz wey nor get and make dem always dey ready to share with odas.

¹⁹ If dem dey do like dis, dem go dey use dia money and propaty take lay good foundashon for dia future, so dat dem go get life wey nor dey end.

²⁰ Timoti, make yu guide wetin God give yu well-well. Nor put yor mout for yeye tins or matter wey pipol wey nor know God dey tok and

do, bikos dem dey oppoz yu with wetin dem feel sey dem know.

²¹ Some pipol don fall komot from di faith, bikos dem dey listin to pipol wey dey do doz bad tins.

Make God grace dey with all of una.

Holy Bible Nigerian Pidgin English
Pidgin, Nigerian: Holy Bible Nigerian Pidgin English
(Bible)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nigerian Pidgin

Contributor: The Seed Company

© Wycliffe Bible Translators, Inc. 2020 in cooperation with The Nigerian
Pidgin Translation Committee

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

789d27d3-da5e-50a4-a07b-58793a8f3c17